

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1,64

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 164

1953

I. Nos. 2155-2163

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 22 April 1953 to 30 April 1953*

	<i>Page</i>
No. 2155. India and Pakistan:	
Exchange of notes (with annexed record of discussion between the Indian and Pakistan delegations) constituting an agreement regarding the operation of air services to Afghanistan by Indian aircraft. Karachi, 1 January and 20 February 1953	3
No. 2156. International Civil Aviation Organization and Mexico:	
Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Mexico, on 28 November 1952	15
No. 2157. International Labour Organisation:	
Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946	37
No. 2158. Belgium and France:	
Protocol on French legislation concerning old-age allowances. Signed at Paris, on 27 February 1953	49
No. 2159. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Argentina:	
Agreement for air services between their respective territories (with annex and exchange of notes). Signed at Buenos Aires, on 17 May 1946	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Buenos Aires, 22 January 1953	53

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 164

1953

I. Nos 2155-2163

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 22 avril 1953 au 30 avril 1953*

	<i>Pages</i>
N° 2155. Inde et Pakistan:	
Échange de notes (avec, en annexe, le procès-verbal des pourparlers entre la délégation indienne et la délégation pakistanaise) constituant un accord relatif à l'exploitation par des aéronefs indiens de services aériens vers l'Afghanistan. Karachi, 1 ^{er} janvier et 20 février 1953	3
N° 2156. Organisation de l'aviation civile internationale et Mexique:	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Mexico, le 28 novembre 1952	15
N° 2157. Organisation internationale du Travail:	
Convention (n° 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa vingt-huitième session, à Seattle, le 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946	37
N° 2158. Belgique et France:	
Protocole relatif aux allocations de vieillesse de la législation française. Signé à Paris, le 27 février 1953	49
N° 2159. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Argentine:	
Accord relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays (avec annexe et échange de notes). Signé à Buenos-Aires, le 17 mai 1946.	
Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Buenos-Aires, 22 janvier 1953	53

	<i>Page</i>
No. 2160. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland:	
Exchange of notes constituting an agreement for air services between and beyond their respective territories. Berne, 13 May 1952	91
No. 2161. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan:	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the handing over to Japanese ownership of the Japanese Legation at Berne. Berne, 4 November 1952	101
No. 2162. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan:	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the handing over to Japanese ownership of personal effects and archives in the Japanese Legation at Berne. Berne, 4 November 1952	107
No. 2163. Argentina, Anstralia, Belgium, Brazil, Canada, etc.	
International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948 (with annexed Regulations). Signed at London, on 10 June 1948	113
 ANNEX A. <i>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i>	
No. 70. Monetary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Government. Signed at London, on 12 March 1946:	
Prolongation	360
No. 445. Protocol, signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949, amending the Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910:	
Ratification by Yugoslavia	361
No. 728. Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949:	
Effective for Yugoslavia	361
No. 1056. Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at Washington, on 27 January 1950:	
Territorial application	362

N° 2160. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse:	<i>Page</i>
Échange de notes constituant un accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Berne, 13 mai 1952	91
N° 2161. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Japon:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la restitution au Japon de la Légation du Japon à Berne. Berne, 4 novembre 1952	101
N° 2162. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Japon:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la restitution au Japon des effets personnels et des archives qui se trouvaient à la Légation du Japon à Berne. Berne, 4 novembre 1952	107
N° 2163. Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Canada, etc.:	
Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1948 (avec règlements annexés). Signée à Londres, le 10 juin 1948	113
 ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 70. Accord monétaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse. Signé à Londres, le 12 mars 1946:	
Prorogation	360
N° 445. Protocole, signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949, amendant l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris, le 4 mai 1910:	
Ratification par la Yougoslavie	361
N° 728. Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949:	
Effectif pour la Yougoslavie	361
N° 1056. Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington, le 27 janvier 1950:	
Application territoriale	363